



UK

This tent should be erected by at least two persons.

DE

Dieses Zelt sollte, wenn möglich, von zwei Personen aufgestellt werden.

DK

Dette telt bør rejses af mindst to personer.

FR

Cette tente doit être montée par au moins deux personnes.

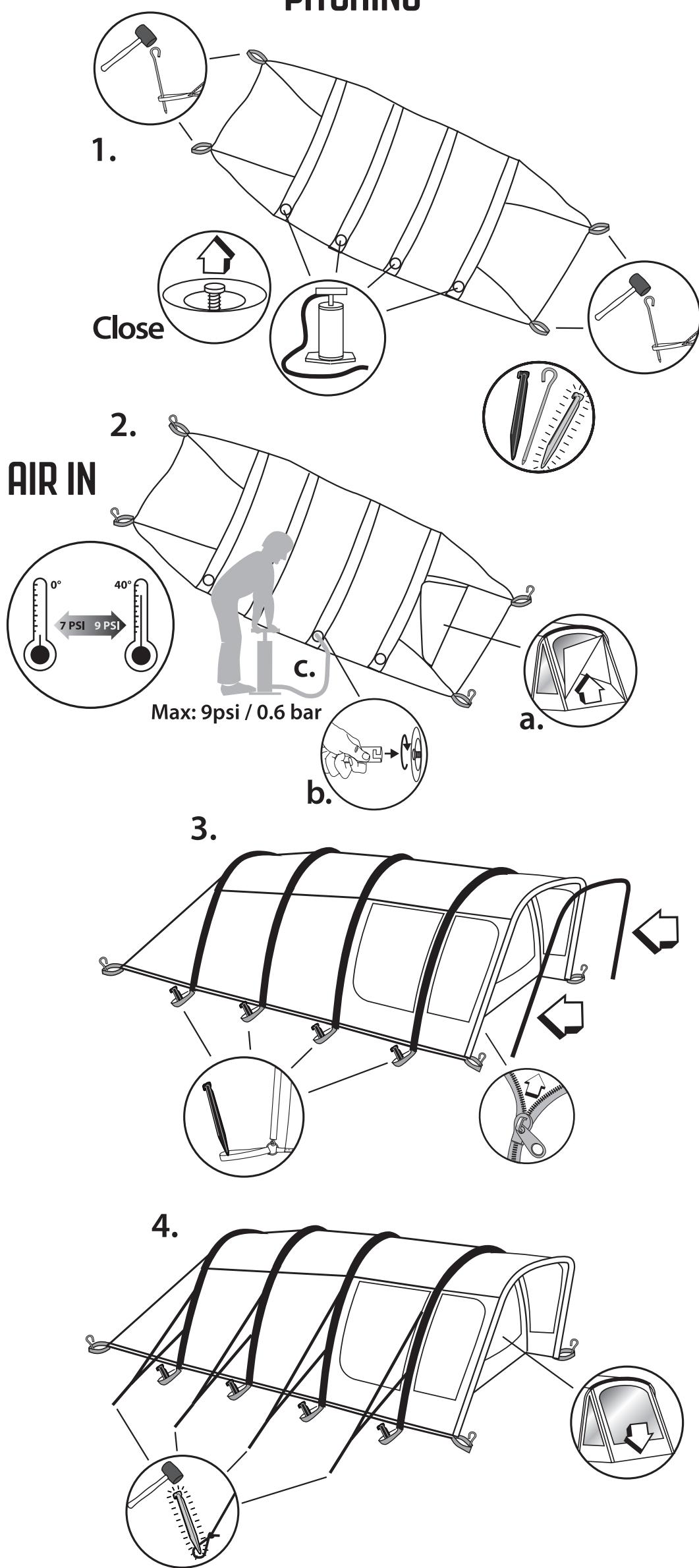
NL

Deze tent moet opgezet worden door minstens twee personen.

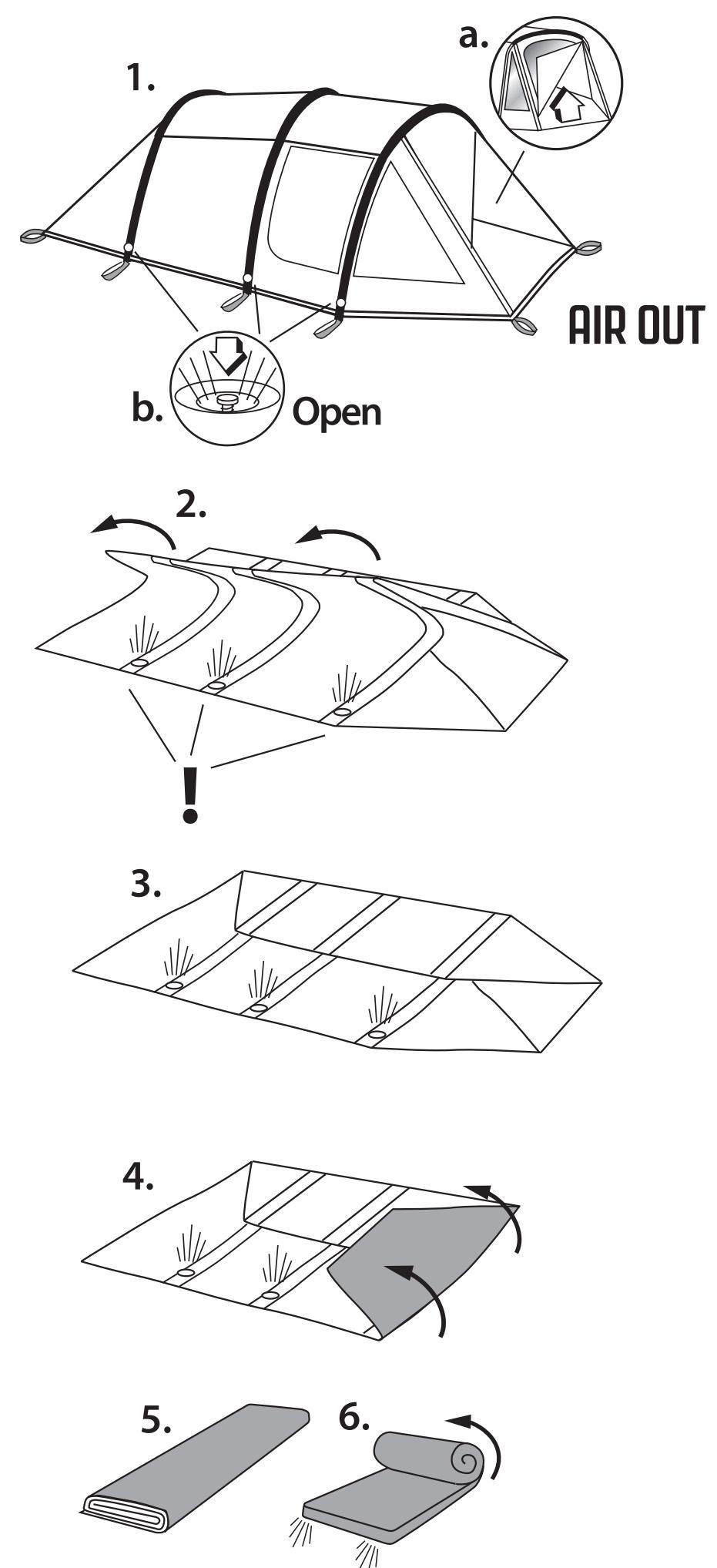
CZ

Tento stan musí stavět nejméně dvě osoby.

PITCHING



PACKING AWAY



Imperial Air
Collection

FIND OUT!
See our videos

HOW TO PITCH YOUR TENT?
www.outwell.com/pitching

HOW TO CLEAN AND MAINTAIN YOUR TENT?
www.outwell.com/maintenance

FINDEN SIE ES HERAUS!
Finden Sie es in unseren Videos

WIE BAUE ICH MEIN ZELT AUF?
www.outwell.com/pitching

WIE REINIGE UND PFLEGE ICH MEIN ZELT?
www.outwell.com/maintenance

SÅDAN GØR DU!
Se vores videoer

SÅDAN SÆTTER DU DIT TELT OP!
www.outwell.com/pitching

SÅDAN RENGØRER OG VEDLIGEHOLDER DU DIT TELT! www.outwell.com/maintenance

DÉCOUVREZ!
Regardez nos vidéos

COMMENT MONTER VOTRE TENTE?
www.outwell.com/pitching

COMMENT NETTOYER ET ENTRETENIR VOTRE TENTE? www.outwell.com/maintenance

ONTDEK HET HIER!
Bekijk onze video's

HOE ZET U UW TENT OP?
www.outwell.com/pitching

HOE REINIGT EN ONDERHOUDT U UW TENT?
www.outwell.com/maintenance

NEPŘEHLEDNĚTE!
Podívejte se na naše videa

JAK POSTAVIT STAN?
www.outwell.com/pitching

JAK ČISTIT A STARAT SE O STAN?
www.outwell.com/maintenance

UK

Cleaning and maintenance tips

Congratulation on your new innovative Outwell® Tent designed and created to accompany you out into the great outdoors.

Select the campsite and position the tent

Open the bag and as you take out the tent look at the way it has been packed. This will help you when you come to repack it.

When selecting your campsite, the ideal place would be an area as even and clean of rocks, branches and other sharp objects as possible.

Spread out the tent and place it with the door in the desired direction, avoid placing the tent directly under trees, and position it with the end into the wind direction, for best results in windy conditions.

Get the most out of your camping trip by having a trial run, putting up and taking down your new tent in order to know it before you use it for the first time.

Under certain weather conditions, condensation can occur on the inside surfaces of your tent. To help prevent this you must remove wet clothes etc., increase ventilation or erect your tent on an Outwell® Footprint.

Condensation should not be confused with leakage.

The flysheet is made of waterproof material. To prevent water from seeping through the flysheet avoid touching the inside surface in rainy weather conditions.

When erecting your tent, do not secure it too tightly, otherwise it will not be able to adapt to varying wind and weather conditions.

If strong winds are expected, replace the normal tent pegs with storm pegs. Do not use guylines to pull out the tent pegs. For stony or hard ground stronger U-form pegs are recommended.

Insecticides must not be sprayed in or on the tent as they may damage the fabric and coating!

When taking down and packing the tent, it must be completely dry to avoid mildew/rotting. We recommend that after use all metal poles be lightly greased with a nonacidic oil.

Remove dirt from the tent with a soft sponge and pure water. Never wash the tent in a washing machine and never have it dry-cleaned. Store the tent in a dry place.

Even though we have used special waterproof thread for all seams, we recommend that you use a seam sealer or a waterproof spray at regular intervals for all seams around the zips and toggles; these seams are some of the weaker points on your tent as there can be a lot of tension around them.

Please note that the tape may come off after prolonged exposure to the sun. If this happens you can repair your tent by removing loose tape and use a seam sealer and waterproof spray to re-seal seams.

Be aware that (UV) ultraviolet rays will damage your tent if you expose it to direct sunlight for longer periods of time. Outtex® fabric used on Outwell® tents increases the lifetime of the tent.

If your tent has a mud valance never use it to adjust the tent or use the mud valance to pull the tent pegs out. The mud valance is one of the weaker points on the tent as it is only designed to keep wind and water out of the living and storage area.

Air tents represent the latest technology in family camping and are designed to make pitching fast and easy. Please read and follow these instructions to ensure your tent functions correctly and to optimise its life.

1. Practice erecting your tent at home prior to use in the field. Follow the sewn-in pitching instructions and/or watch the pitching video.

2. When pumping up the tent use the pump gauge to obtain the recommended operational pressure of maximum 9psi / 0.6 bar.

3. Air expands and contracts as it warms and cools. As the temperature falls during the night the air tubes will lose some pressure leaving them looking a little slack. This is normal and will disappear in the morning as air in the tubes expands with the rising ambient temperature.

4. Do not overinflate a cold tent in the morning as there is a risk that the pressure could get too high when it gets hot during the day.

5. Learn how your tent behaves under different weather conditions. Squeeze the air tubes inside the tent and feel the pressure. If they seem to get too hard in the midday heat check the pressure by cracking open the inflation valve to release some air and then connect the pump and apply pressure to the recommended 9psi / 0.6 bar.

If you follow the above you will enjoy many happy camping holidays with your tent.

For more info on tips and maintenance please visit outwell.com

Best regards,

THE OUTWELL TEAM

Quick & Quiet® Closure magnets are flexible so can be bent back into shape if required. We recommend they are laid flat when packing away your tent to prevent damage.

*Patent Pending.

DE

Tipps für Reinigung und Pflege

Wir wünschen Ihnen, dass Sie mit Ihrem neuen innovativen Outwell® Zelt viele schöne Urlaube verbringen werden.

Auswahl des Aufstellplatzes und Positionieren des Zeltes

Öffnen Sie die Tasche und merken Sie sich beim Herausnehmen des Zelt, wie dieses zusammengelegt ist. Das erleichtert Ihnen das spätere Verpacken des Zeltes.

Bei der Auswahl des Aufbauplatzes achten Sie bitte darauf, dass er möglichst frei ist von Steinen, Ästen oder anderen scharfkantigen Objekten, und vermeiden Sie, das Zelt unter Bäumen aufzubauen.

Breiten Sie das Zelt aus, mit dem Eingang in der gewünschten Richtung und platzierten Sie das Heck in Windrichtung für höhere Windstabilität. Wir raten Ihnen, Ihr neues Zelt erst einmal probeweise aufzubauen, um es richtig kennen zu lernen.

Unter gewissen Wetterbedingungen kann an den Innenseiten des Überzeltes Kondensationsnässe auftreten. Um dies zu verhindern, trocknen Sie keine nasse Kleidung im Zelt, sorgen Sie für gute Belüftung oder bauen Sie Ihr Zelt auf einer Outwell® Bodenplane auf.

Kondensationsnässe darf nicht mit Undichtigkeit verwechselt werden.

Das Überzelt ist aus wasserabstoßendem Material hergestellt. Vermeiden Sie, bei Regenwetter die Innenseite des Überzeltes zu berühren, weil hierdurch die Dichtigkeit beeinträchtigt werden könnte.

Spannen Sie das Zelt nicht zu stark, da es sich dann nicht mehr an wechselnde Wetter- und Windbedingungen anpassen kann. Wenn starker Wind zu erwarten ist, verwenden Sie Sturmheringe. Ziehen Sie die Heringe nicht mit den Sturmleinen aus dem Boden. Bei steinigem oder hartem Untergrund benutzen Sie bitte stabillere U-förmige Heringe.

Insekten-Sprays dürfen nicht im oder am Zelt benutzt werden.

Beim Abbau und Verpacken muss das Zelt total trocken sein, um Fäulnis zu verhindern. Wir empfehlen, die Stahlstangen vor dem Verpacken dünn mit einem säurefreien Öl einzureiben. Beseitigen Sie Schmutz mit einem weichen Schwamm und klarem Wasser. Waschen Sie niemals das Zelt in einer Waschmaschine und benutzen Sie keinen Wäschetrockner - Lagern Sie das Zelt trocken.

Obwohl wir speziellen wasserabweisenden Nähfaden benutzen, raten wir, die Nähte an Reißverschlüssen und Befestigungsnäbeln gelegentlich mit einem Nahtdichter oder wasserabweisendem Spray zu behandeln, da diese Punkte besonders stark belastet sind.

Nach langer Sonneneinstrahlung kann sich eventuell das Nahtdichtungsband lösen. Sollte dies geschehen, entfernen Sie bitte das Band an den defekten Stellen und benutzen Sie wieder ein Nahtdichter und Imprägnier-Spray.

Beachten Sie bitte, dass UV-ultraviolette Strahlen Ihr Zelt beschädigen, wenn es über längere Zeit direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist. Outtex® Gewebe besitzt eine wesentliche höhere Lebensdauer als normale Nylon-Zeltgewebe.

Falls Ihr Zelt über einen Erdstreifen verfügt, ziehen Sie bitte nie daran, um die Position des Zeltes zu verändern oder die Heringe herauszuziehen. Der Erdstreifen ist nicht für diese Belastungen ausgelegt, sondern soll lediglich Wind und Regen von der Wohn- und Lagerfläche fernhalten.

Unserer Air Kollektionen entsprechen dem neuesten Stand der Technik im Bereich Familien-Camping und wurde so konzipiert, dass der Aufbau einfach und leicht von der Hand geht. Bitte lesen Sie die nachfolgende Anleitung aufmerksam, um sicherzustellen, dass Ihr Zelt korrekt funktioniert und um seine Lebensdauer zu verlängern.

1. Practice erecting your tent at home prior to use in the field. Follow the sewn-in pitching instructions and/or watch the pitching video.

2. When pumping up the tent use the pump gauge to obtain the recommended operational pressure of maximum 9psi / 0.6 bar.

3. Air expands and contracts as it warms and cools. As the temperature falls during the night the air tubes will lose some pressure leaving them looking a little slack. This is normal and will disappear in the morning as air in the tubes expands with the rising ambient temperature.

4. Do not overinflate a cold tent in the morning as there is a risk that the pressure could get too high when it gets hot during the day.

5. Learn how your tent behaves under different weather conditions. Squeeze the air tubes inside the tent and feel the pressure. If they seem to get too hard in the midday heat check the pressure by cracking open the inflation valve to release some air and then connect the pump and apply pressure to the recommended 9psi / 0.6 bar.

If you follow the above you will enjoy many happy camping holidays with your tent.

For more info on tips and maintenance please visit outwell.com

Best regards,

THE OUTWELL TEAM

Quick & Quiet® Closure magnets are flexible so can be bent back into shape if required. We recommend they are laid flat when packing away your tent to prevent damage.

*Patent Pending.

DK

Rengørings- og vedligeholdelsestips

Tillykke med dit nye innovative Outwell® telt designet og udviklet til at følge dig på store oplevelserude i naturen.

Udvælg og placér teltet på campingpladsen

Åbn transporttasken og når du tager teltet ud læg da mærke til, hvordan det er pakket. Dette vil hjælpe dig, når teltet skal pakkes sammen igen.

Bredt teltet ud og placér det med døren i den ønskede retning. Undgå at placere teltet direkte under træer og stål med bagenden mod vindretningen, hvilket giver de bedste forudsætninger i blæsevejr.

Få det bedste ud af campingturen, ved at prøveopstille teltet før du tager af sted for at kunne lære det at kende.

Under visse vejrforhold kan der opstå kondens på indersiden af dit telt. For at forhindre dette bedst muligt er det vigtigt, at vædt ejc. fjernes fra teltet. Sørg ligesledes for at få luftet ud i teltet eller sørg for at opstille teltet på et Outwell® Bodenplane.

Kondensationsnässe darf nicht mit Undichtigkeit verwechselt werden.

Das Überzelt ist aus wasserabstoßendem Material hergestellt. Vermeiden Sie, bei Regenwetter die Innenseite des Überzeltes zu berühren, weil hierdurch die Dichtigkeit beeinträchtigt werden könnte.

Spannen Sie das Zelt nicht zu stark, da es sich dann nicht mehr an wechselnde Wetter- und Windbedingungen anpassen kann. Wenn starker Wind zu erwarten ist, verwenden Sie Sturmheringe. Ziehen Sie die Heringe nicht mit den Sturmleinen aus dem Boden. Bei steinigem oder hartem Untergrund benutzen Sie bitte stabillere U-förmige Heringe.

Insektsmiddel må ikke sprøjtes i eller på teltet.

Ved nedtagning og sammenlægning af teltet vær opmærksom på at teltet skal være helt tørt for at undgå forrådning. Vi anbefaler at man efter brug indsmører alle metalstænger i syrefrit olie.

Svabs på teltet fjernes med en blød svamp og rent vand. Vask aldrig teltet i vaskemaskine og anvend aldrig kemisk rense. Opbevar teltet tørt.

Vær opmærksom på at tapen ved syningerne efter gentagen brug kan løse sig. Sker dette repareres teltet ved at fjerne det tape, der har løset sig og bruge en seam sealer samt en imprægneringsspray til at tætte syningerne igen.

Man skal være klar over, at solens ultraviolette stråler kan beskadige oversælet på teltet, hvis det er utsat for længere tids placering direkte i solen. Outtex® materialet, som anvendes på Outwell telt, forlænger teltets levetid.

Hvis dit telt har græskant må du aldrig trække i den for at rette teltet til. Græskanten på teltet ikke lavet til, at man kan trække i den, den er udelukkende designet til at kunne holde blæst vand udenfor teltet.

Vores Air kollektioner er et resultat af den nyeste teknologi inden for familiecamping og er designet til let og hurtigt opsætning. Læs og følg venligst denne vejledning for at sikre korrekt anvendelse af og optimal levetid for teltet.

1. Øv dig i at sætte teltet op derhjemme, inden du bruger det på turen. Følg den isydede opsætningsvejledning, og/eller se opsætningsvideoen.

2. Når du pumper teltet op, skal du anvende trykmåleren til at opnå det anbefalte tryk på max 9psi / 0,6 bar.

3. Luft udvider sig og trækker sig sammen, når den henholdsvis opvarmes og afkøles. Når temperaturerne falder om natten, mister rørene tryk og bliver slappe. Dette er normalt og fortager sig om morgenen, når luften i rørene udvider sig, i takt med at temperaturerne omgivelserne stiger.

4. Pust ikke et kaldt telt for meget op om morgenen, da det medfører risiko for højt tryk, når det bliver varmere i løbet af dagen.

5. Få mere at vide om, hvordan dit telt påvirkes af forskellige vejrforhold. Tryk på luftretningen inde i teltet for at mærke det. Tryk. Hvis der er for hårdt midt på dagen i varmt vejr, skal du kontrollere trykket ved at åbne opvarmningstventilen, lukke lidt luft ud og derefter tilslutte pumpen og øje trykket til det anbefalte 9psi / 0,6 bar.

Hvis du følger denne vejledning, får du mange gode campingferier med dit telt.

Før mere info omkring tips og vedligeholdelse venligst besøg vores hjemmeside på outwell.dk.

Med venlig hilsen
OUTWELL TEAMET

Quick & Quiet® Lukkemagneterne er fleksible, så de kan bojes tilbage i form, hvis det er påkrevet. Vi anbefaler, at de lægges fladt, når teltet pakkes væk, for at undgå beskadigelse.

*Patent anmeldt.

FR

Conseils de nettoyage et d'entretien

Félicitations pour votre nouvelle tente Outwell® tent designet og udviklet til at følge dig på store oplevelserude i naturen.

Choisissez l'aire de camping et la position de la tente

Ouvrez le sac, et lorsque vous en sortez la tente, observez comment elle a été emballée.

Cela vous aidera au moment de la remballer. Idéalement, l'aire de camping sélectionnée devrait offrir une surface aussi plane et libre de cailloux, de branches et d'objets pointus que possible.

Étalez la tente et mettez la porte dans la direction désirée; évitez de placer la tente directement sous des arbres et orientez son extrémité dans la direction du vent pour obtenir de meilleurs résultats lorsqu'il vente.

Tirez le meilleur parti de votre tour de camping en vous exerçant à monter et à démonter votre nouvelle tente pour la connaître avant de l'utiliser pour la première fois.

Dans certaines conditions météorologiques, de la condensation peut se former sur les surfaces intérieures de votre tente. Comme mesure préventive, sortez les vêtements mouillés, etc., augmentez la circulation d'air ou montez votre tente sur un tapis de Outwell®.

La condensation ne doit pas être confondue avec une fuite.

Le double-toit est fait d'un tissu imperméable. Pour éviter que l'eau ne traverse le double-toit, ne touchez pas la surface intérieure lorsqu'il pleut. Lors du montage, ne tendez pas trop la tente ; il faut qu'elle puisse s'adapter aux fluctuations de vent et des conditions météorologiques.

Si des vents forts sont prévisibles, remplacez les fiches de tente ordinaires par des fiches pour tempête. N'exercez pas trop la tension sur les tentes en tirant sur les haubans. Dans le cas de sols durs ou rocheux, les fiches en U robustes sont recommandées.

Ne vaporisez pas d'insecticides dans la tente ou à sa surface, car ils peuvent endommager le tissu et son enduit !

Lors du démontage et de l'emballage, la tente doit être parfaitement sèche pour ne pas moisir ou pourrir. Après l'emploi, nous recommandons de lubrifier légèrement tous les mâts en métal avec de l'huile non acide. Enlez la saleté de la tente avec de l'eau pure et une éponge douce. Ne laissez jamais la tente au lave-linge et ne la faites jamais nettoyer à sec.

Rangez la tente au sec. Même si nous avons effect